



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1312
12 March 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1312-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в пятницу, 5 марта 1999 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР
затем: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

- Пятый, шестой, седьмой и восьмой периодические доклады Португалии (продолжение)

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРОЦЕДУРЫ РАННЕГО
УВЕДОМЛЕНИЯ И НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ МЕР

- Ситуация в Демократической Республике Конго

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Просьба к участникам, желающим внести поправки в ходе сессии, передавать их в машинописном виде секретарю Комитета. Поправки к кратким отчетам о закрытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет опубликовано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Пятый, шестой, седьмой и восьмой периодические доклады Португалии (продолжение)
(CERD/C/314/Add.1; HRI/CORE/1/Add.20)

1. По приглашению Председателя члены португальской делегации занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит португальскую делегацию ответить на вопросы членов Комитета.
3. Г-н ЛЕЙТАН (Португалия) благодарит членов Комитета за их замечания и вопросы, на которые португальская делегация постарается ответить и которые будут переданы португальскому правительству.
4. Г-н МАРРЕКАЖ ФЕРРЕЙРА (Португалия), возвращаясь к критическим замечаниям докладчика относительно того, что Конституцией Португалии якобы четко не запрещена расовая дискриминация, напоминает, что в статье 13 Конституции, даже если ее формулировка и является менее определенной, чем статья 1 Конвенции, утверждается общий принцип недискриминации и равенства; эта статья гласит, что "[в частности,] происхождение, раса, язык, место рождения... ни для кого не могут служить основанием для получения привилегий, извлечения выгоды, нанесения ущерба, лишения какого-либо права или освобождения от какой-либо обязанности". Кроме того, в статье 16.1 Конституции Португалии отмечается, что основные права, вытекающие из всех договоров по правам человека, относятся к разряду конституционных ценностей, причем положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации были автоматически включены в Основной закон страны.
5. Что касается отсутствия ссылки на расу в анализе демографического состава населения страны, то, как он напоминает, согласно критериям Организации Объединенных Наций эта ссылка является факультативной. Поскольку в стране традиционно проживают представители многих рас и не существует никаких расовых предубеждений - именно этим объясняется, например, та легкость, с которой португальцы смогли обосноваться в Бразилии, - было бы нецелесообразно собирать статистические данные в разбивке по расе, религиозной принадлежности или даже политическим убеждениям соответствующих лиц. Поэтому Португалия не располагает количественными данными, отражающими эти характеристики.

6. Другой деликатный вопрос связан с понятием меньшинств; четкого определения этого понятия не приводится даже в Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. Различные иностранцы, проживающие в Португалии, не рассматриваются в качестве лиц, относящихся к меньшинствам, даже несмотря на то, что между ними и коренными португальцами могут эпизодически возникать трения. В целом можно сказать, что португальское общество является однородным, если не принимать во внимание цыганскую общину, которая в течение нескольких столетий добровольно остается в изоляции от остального населения страны, стремясь к сохранению своей культуры и своих традиций; поэтому вопрос о цыганской общине в докладе рассматривается отдельно.

7. Жители Азорских островов и Мадейры никоим образом не относятся к этническим меньшинствам, во всяком случае не в большей степени, чем корсиканцы во Франции. Они являются полноправными португальцами, которым была предоставлена определенная автономия, поскольку они проживают на островах, причем на большом расстоянии от континента.

8. Гарантировано право на равенство перед судом, и, хотя судебная практика показывает, что жертвами несправедливости зачастую становятся цыгане или люди с черным цветом кожи, эти явления не получили сколь-либо заметного распространения и отнюдь не могут быть объяснены повсеместным расизмом. Судьи делают все возможное для возмещения нанесенного ущерба, и судебные решения зачастую способствуют развитию законодательства. Так, новым законом, принятым в 1996 году, право на получение юридической помощи предоставлено всем иностранцам, включая лиц, добивающихся убежища, которые прибыли в страну, но статус которых пока не легализован; отныне они могут пользоваться этим правом для осуществления процедуры легализации своего статуса.

9. Судебная практика способствует также применению международных договоров, включая конвенции по борьбе со всеми формами дискриминации. Например, Конституционная комиссия сочла противоречащим Конституции Устав Республиканской национальной гвардии, допускающий обыск в жилых автоприцепах лиц, ведущих кочевой образ жизни. Отныне эти автоприцепы рассматриваются в качестве жилья, а не транспортных средств и их досмотр может производиться только при предъявлении ордера на обыск.

10. В случае конфликтов цыган с муниципалитетами или рассмотрения их дел в суде население и пресса, как правило, выступают в их поддержку. Решение одного из судов Ламегу, в мотивировочной части которого в качестве основания для вынесения постановления по делу о торговле наркотиками было проведено представленное в видеотягчающего обстоятельства заявление о том, что "цыгане по своей природе склонны к наркобизнесу", вызвало настоящий взрыв негодования в прессе. Верховный суд отменил ту часть решения, в которой было изложено это отягчающее обстоятельство.

11. Аналогичным образом члены комитета бдительности, напавшие в районе *Вила-Верде* на цыганскую общину, подозревавшуюся в спекуляции, были осуждены за участие в "террористическом объединении". Это означает, что никакой сегрегации в отношении цыганского меньшинства не существует.

12. Резко осуждаются подстрекательства к расовой ненависти и насилию, не говоря уже о самих актах насилия. Так, была вынуждена прекратить свою деятельность неонацистская группировка "Движение национального действия", тесно связанная с "бритоголовыми". За организацию расистской пропаганды и участие в деятельности такого рода, в том числе финансовое, а также за распространение расистских взглядов в письменной или устной форме при помощи иных средств, за отрицание военных преступлений и преступлений против мира и человечности, а также за диффамацию или оскорбление расистского характера предусматривается наказание в виде тюремного заключения сроком до 8 лет в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 240 Уголовного кодекса.

13. Кроме того, пунктом 1 статьи 160 Конституции Португалии предусматривается возможность лишения парламентской неприкосновенности депутатов, допускающих расистские заявления, и отзыва этих депутатов.

14. Что касается предоставления права голоса иностранцам, то в ответ на замечания членов Комитета, усматривающих факт дискриминации в том, что не все иностранцы принимают участие в голосовании и могут выставить свою кандидатуру на муниципальных выборах, португальская делегация хотела бы отметить следующее: на самом деле Португалия руководствуется в данной связи принципом взаимности, согласно которому право голоса предоставляется выходцам из тех стран, в которых это право предоставлено португальцам. Данный принцип применяется в отношении всех стран мира и, отнюдь не являясь дискриминационным, свидетельствует скорее об открытости и благородстве страны.

15. И наконец, г-н Маррекаж Феррейра хотел бы внести уточнение относительно статьи с "расистской подоплекой", написанной португальским журналистом после убийства водителя такси и осужденной в документе Европейской комиссии по вопросам борьбы против расизма и нетерпимости. Хотя неприятны сам тон этой статьи и последствия ее публикации, в данном случае нет никаких оснований рассматривать ее в качестве подстрекательства к расовой ненависти, и поэтому ее автор не был привлечен к ответственности.

16. Г-жа ДИЯШ НОМБРЕ (Португалия), затрагивая вопрос о кампаниях по оперативной легализации незаконных иммигрантов (ст. 26 доклада), говорит, что эти кампании проводились, с одной стороны, в целях борьбы с дискриминацией и обусловленными ею злоупотреблениями, в частности в сфере трудоустройства нелегализованной рабочей силы, а с другой - для обеспечения интеграции иностранцев, не имеющих законного статуса. Для осуществления этих кампаний потребовались энергичные усилия и согласованные действия со стороны Службы по охране границ и по делам иностранцев, Верховного комиссара по вопросам иммиграции и этнических меньшинств, посольств, объединений иммигрантов и местных органов власти.

17. Что касается организационной деятельности, то были проведены информационно-просветительские мероприятия по ознакомлению соответствующих лиц с законодательством и необходимыми формальностями, созданы центры временного пребывания нуждающихся в районах их сосредоточения и сформированы подвижные полицейские бригады для охвата лиц, которые не в состоянии прибыть в эти центры, причем во всех этих мероприятиях приняли активное участие объединения иммигрантов.

18. Из 35 082 поданных заявлений было удовлетворено 31 117 заявлений, в результате чего заинтересованные лица получили вид на жительство. Эти решения были приняты Национальной комиссией по вопросам оперативного упорядочения положения иностранцев в составе представителей различных министерств, объединений иммигрантов и этнических меньшинств. Лица, заявления которых были отклонены на основании предусмотренных законодательством критериев запрещения въезда, имеют право обжаловать эти решения.

19. Никаких других кампаний легализации не предусматривается, однако недавно принятый декрет-закон закрепляет принцип объединения семей и усиления гарантий, предоставляемых иностранцам, облегчает процедуру получения вида на жительство и содержит положения, в силу которых вид на жительство может быть предоставлен в виде исключения по гуманитарным соображениям. Данная процедура относится к компетенции министерства внутренних дел.

20. Г-жа КАРДУЗУ ФЕРРЕЙРА (Португалия), касаясь вопроса о посредниках-цыганах, уточняет, что их роль заключается в содействии интеграции цыган посредством стимулирования взаимоотношений между ними и другими слоями населения. Для этого они должны быть хорошо осведомлены о жизни общества, в которое они интегрируются и должны обладать способностями к общению, в частности, с различными специалистами сферы образования, а также к стимулированию диалога между представителями различных культур. В рамках своей деятельности они должны принимать участие в совещаниях учителей различных классов, а также в реализации проектов в области образования, вступать в контакт с родителями учащихся, пропускающих занятия, и убеждать их в необходимости школьного обучения и т.д. Эти посредники проходят подготовку в объеме 1 000 учебных часов, организованную министерством образования.

21. Г-н ЛЕЙТАН (Португалия) берет слово, чтобы сообщить о мандате Верховного комиссара по вопросам иммиграции и этнических меньшинств (ст. 29). Эта должность была учреждена в январе 1996 года для согласования стратегий различных государственных департаментов, занимающихся вопросами иммигрантов или этнических меньшинств.

22. Вся деятельность Комиссара основывается на поддержании диалога с заинтересованными лицами - иммигрантами, выходцами из этнических меньшинств, цыганами - или их представителями.

23. Службами, функционирующими под эгидой *Верховного комиссара по вопросам иммиграции и этнических меньшинств*, была оказана поддержка, в частности, в следующих сферах: принятие новых законодательных мер; организация процесса легализации иммигрантов; составление доклада по аспектам равенства и интеграции цыган; разработка таких новаторских проектов, как, например, развивающие инициативу и воспитывающие чувство терпимости проекты профессиональной подготовки молодых иммигрантов в области информатики или оказания им помощи в интеграции посредством занятия спортом; оказание иммигрантам информационно-консультативных услуг; организация общенационального форума цыган и учреждение *Консультативного совета по вопросам иммиграции*. Кроме того, в сотрудничестве с *Институтом по проблемам трудоустройства* была начата реализация нового проекта с целью стимулирования профессиональной подготовки цыган, молодых иммигрантов и молодых граждан страны, принадлежащих к этническим меньшинствам.

24. Помимо этого, роль *Верховного комиссара по вопросам иммигрантов и этнических меньшинств* заключается в том, чтобы наблюдать за мероприятиями, проводящимися различными административными службами. Например, до его сведения должны доводиться любые решения о высылке или отказе в продлении вида на жительство. В некоторых случаях ему удавалось добиться пересмотра отрицательного решения. Он направляет правительству предложения о принятии таких мер, как создание рабочей группы по вопросам равенства и интеграции цыган, требует проведения расследований, например, по делам, к которым причастны члены комитетов бдительности, и сотрудничает с *Генеральной инспекцией внутренней администрации*.

25. Отвечая на другие вопросы, г-н *Лейтан* уточняет, что в январе 1999 года язык *миранде* (*мирандеш*) был признан в качестве официального языка, относящегося к культурному наследию Португалии; что декрет-закон от марта 1977 года был заменен в мае 1998 года законом о трудоустройстве иностранцев, которым уже не предусматриваются никакие квоты на их трудоустройство; и что, хотя вопросы предоставления муниципального жилья до сих пор регулируются декретом-законом от 1976 года, в настоящее время иностранцы могут получать жилищные субсидии. Кстати, *Верховный комиссар по вопросам иммиграции и этнических меньшинств* потребовал пересмотра этого декрета-закона.

26. Г-н ПЕРЕЙРА ГОМЕШ (Португалия), касаясь вопроса о заявлении, предусмотренном статьей 14 Конвенции, подтверждает, что решение о том, чтобы сделать такое заявление, уже было принято и что о выполнении этой формальности вскоре будет уведомлен *Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций*. Португалия намерена также ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции.

27. Затрагивая вопрос о статусе *Макао* и *Восточного Тимора*, г-н *Перейра Гомеш* отмечает, что согласно нормам международного права обе эти территории находятся под управлением Португалии.

28. 20 декабря 1999 года Макао выйдет из-под контроля Португалии и на его территории будет создан особый административный район Китайской Народной Республики. Китайская Народная Республика обязалась соблюдать принципы, действующие в Макао по состоянию на 20 декабря 1999 года, в частности права и свободы граждан, предусмотренные основным законом особого административного района Макао, принятым в 1993 году. Что касается Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, то она не применяется на данной территории в силу ее особого статуса. Однако г-н Перейра Гомеш был проинформирован о том, что его страна и Китайская Народная Республика договорились применять эту Конвенцию в отношении Макао. В настоящее время Португалия готовит заявление о распространении сферы действия Конвенции на эту территорию. Кроме того, особый статус Макао не служит препятствием для осуществления на этой территории норм и принципов Конституции Португалии в области основных прав.

29. Что касается Восточного Тимора, то, несмотря на вторжение на эту территорию индонезийской армии и ее оккупацию в декабре 1975 года, а также на то, что по этой причине правительство Португалии не может осуществлять свои функции по управлению ею, Португалия не забывает о своем долге перед тиморцами и стремится к тому, чтобы добиться реального уважения права этого народа на самоопределение.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит членов Комитета завершить рассмотрение доклада Португалии.

31. Однако перед тем как предоставить слово членам Комитета, он, затрагивая в личном качестве вопрос о трех темах, касающихся африканских стран, которые в ближайшее время предстоит обсудить, отмечает, что по сравнению с другими, в частности европейскими странами, для рассмотрения ситуации в этих африканских странах было отведено мало времени, хотя именно там имеют место геноцид и вопиющие и систематические нарушения прав человека. На самом деле этим странам не уделяется должного внимания.

32. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА говорит, что ситуации в связи с вопиющими нарушениями прав человека в Африке и в других районах, например в Косово или Курдистане, разумеется, заслуживают пристального внимания со стороны Комитета. Однако это не означает, что Комитет должен игнорировать проявления расизма и ксенофобии в Европе, имеющие место, например, в области трудоустройства или направленные против иммигрантов, на том основании, что они являются менее вопиющими, чем в других районах мира. В соответствии со своим мандатом Комитет обязан рассматривать события, относящиеся к его компетенции и происходящие во всех странах мира - в каком бы регионе они ни находились, - тщательно учитывая обстоятельства, касающиеся уровня развития, истории и экономики каждой из этих стран, независимо от того, идет ли речь о дискриминации коренных народов, геноциде или менее серьезных актах.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что между ним и г-ном Ферреро Коста нет никаких разногласий по существу. Он не ратует за то, чтобы отказать некоторым европейским странам во внимании, которого требует сложившаяся в них ситуация, а добивается того, чтобы, помимо Европы, Комитет уделял такое же пристальное внимание и другим регионам мира, в частности Африке.

34. Г-н ЮТСИС по достоинству оценивает анализ, проведенный португальской делегацией, но не согласен со сделанными выводами. В этой связи он отмечает некоторую двусмысленность. С одной стороны, власти приняли меры, направленные против формирования у населения представлений, обуславливающих проявления расизма и акты насилия, а с другой - отмечается определенный рост числа правонарушений. В отличие от мнения делегации, он склонен усматривать в этом симптомы запущенной болезни, однако лишь следующий доклад позволит Комитету узнать, как обстоит дело в стране в данной области на самом деле.

35. В докладе (пункт 166) сказано, что иностранцы с нелегализованным статусом, ожидающие высылки или депортации, и лица, добывающиеся убежища, помещаются в центры временного пребывания. Он хотел бы знать, где находятся эти центры, сколько их существует и какими административными положениями регулируется их использование. Он хотел бы также получить более подробную информацию об упоминавшихся опросах общественного мнения.

36. Г-н Дьякону занимает место за столом Председателя.

37. Г-н ГАРВАЛОВ (докладчик по Португалии) благодарит португальскую делегацию за точные и подробные ответы на вопросы членов Комитета. Он выражает удовлетворение в связи с восстановлением диалога с Португалией, который примерно после восьмилетнего перерыва оказался в высшей степени конструктивным. В частности, Португалия представила Комитету разъяснения, позволившие устранить недоразумения в областях, вызывающих обеспокоенность.

38. Как выяснилось, Португалия, по всей видимости, признала тот факт, что португальское общество является многорасовым и многоэтническим. Делегация не отрицала, что в Португалии имеют место проявления расизма и акты насилия, которые направлены главным образом против цыган и иностранцев. Вместе с тем она совершенно четко указала, что на положения Конвенции можно непосредственно ссылаться в португальских судах. В отличие от представителей других государств-участников Конвенции, которые также являются членами Европейского союза, португальская делегация четко изложила мнения своего правительства относительно Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, которую Португалия не ратифицировала. И наконец, г-н Гарвалов уверен, что в выводах Комитета, касающихся периодического доклада Португалии, найдет отражение конструктивный характер диалога, установленного в ходе рассмотрения этого доклада.

39. Г-н ЛЕЙТАН (Португалия) говорит, что Португалия при рассмотрении ее следующего периодического доклада осветит вопросы, на которые делегация не смогла надлежащим образом ответить.

40. Г-н Абу-Наср вновь занимает место за столом Председателя.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-на Гарвалова за его замечания и выражает признательность португальской делегации за представление ее доклада.

42. Г-н ЛЕЙТАН (Португалия) благодарит членов Комитета за их вопросы и замечания, выражая уверенность в том, что диалог, установленный ими с португальской делегацией, будет способствовать эффективной реализации Конвенции в рамках правопорядка Португалии и облегчит задачу по подготовке следующего периодического доклада страны.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что, таким образом, Комитет завершил рассмотрение пятого, шестого, седьмого и восьмого периодических докладов Португалии.

44. Члены португальской делегации покидают места за столом Комитета.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРОЦЕДУРЫ РАННЕГО УВЕДОМЛЕНИЯ И НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ МЕР (продолжение)

45. Положение в Демократической Республики Конго

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет рассмотрит положение, сложившееся на территории Демократической Республики Конго, без представителей данного государства-участника. Он просит секретаря Комитета принять во внимание меры, принятые Управлением Верховного комиссара по правам человека для обеспечения присутствия на заседании представителя этой страны.

47. Г-н ХАСБЕНДС (секретарь Комитета) говорит, что Управление Верховного комиссара неоднократно обращалось и письменно, и по телефону в Постоянное представительство Демократической Республики Конго в Женеве с просьбой, чтобы это государство направило своего представителя для участия в рассмотрении положения, сложившегося на территории страны, в соответствии с целями Конвенции, однако эти письма и телефонные звонки остались без ответа. Не увенчались успехом также дополнительные шаги по установлению контакта с Постоянным представительством Демократической Республики Конго в Нью-Йорке, предпринимавшиеся через Секретариат Организации Объединенных Наций.

48. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (докладчик по Демократической Республике Конго) говорит, что Комитет в течение ряда лет рассматривает вопрос о положении в Демократической Республике Конго в рамках процедур раннего уведомления и незамедлительных мер в силу серьезных и продолжающихся нарушений Конвенции в этой стране, и пришел к выводу о том, что это положение обусловлено, в частности, столкновениями этнических групп. В связи с рассмотрением в 1996 году третьего,

четвертого, пятого, шестого, седьмого, восьмого и девятого периодических докладов Республики Заир - государства-предшественника Демократической Республики Конго - Комитет, в частности, выразил озабоченность в связи с дискриминацией по отношению к пигмеям и с этнической чисткой, которая, по всей видимости, имела место в Шабе.

49. С учетом обострения ситуации в стране Комитет принял в 1997 и 1998 годах три решения, в которых он, в частности, выразил свою глубокую обеспокоенность по поводу грубых нарушений прав человека, включая массовые убийства и акты, имеющие характер геноцида. В коммюнике, адресованном Совету Безопасности в 1998 году, Генеральный секретарь напомнил, что правительство Конго помешало Группе по расследованию Организации Объединенных Наций полностью выполнить ее миссию. Однако на основе доклада Группы по расследованию он сделал вывод, что на территории Конго были совершены грубые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и что предумышленные убийства, совершенные Альянсом демократических сил за освобождение Конго-Заира (АФДЛ) и его союзниками, включая боевиков Руандийской патриотической армии (РПА), представляют собой преступления против человечности.

50. Несмотря на серьезные факты, о которых сообщила Группа по расследованию, - повторяющиеся массовые убийства гражданских лиц, совершавшиеся во время наступления, позволившего АФДЛ президента Кабилы прийти к власти в 1993 году, массовые убийства безоружных граждан этническими ополченцами на севере и на юге Киву в 1993 году, массовые убийства безоружных граждан ополченцами "интерахамве" и май-май в октябре 1996 года, массовая расправа с руандийскими хуту, пытавшимися бежать в Венджи и Мбандаку, отказ правительства Конго санкционировать расследование всех случаев нарушения прав человека, происшедших на территории страны до и после его прихода к власти, - Совет Безопасности не принял ни одной меры, кроме заявления, в котором Председатель этого органа обратился к конголезскому правительству с просьбой о том, чтобы оно само провело расследование, чего последнее так и не сделало, сочтя утверждения о необходимости проведения такого расследования лживыми и безосновательными.

51. В соответствии с докладом о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго (А/53/365), подготовленным Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, ситуация в стране является весьма сложной в районах противостояния различных мятежных группировок - тутси, баньямуленге, Вооруженных сил Конго (ВСК), боевиков РПА из соседней страны, май-май и бывших военнослужащих ВСР, - где проживает гражданское население, желающее лишь мира. Восстание руандийцев и баньямуленге, являвшихся прежде союзниками президента Кабилы, привело к многочисленным столкновениям и убийствам, а также к созданию повстанцами Конголезского движения за демократию. В ответ на это правительство направило свои усилия на разжигание расовой ненависти у населения Конго по отношению к тутси и на подстрекательства к их физическому истреблению. В конце августа вооруженные силы Зимбабве и Анголы выступили на стороне верных правительству Вооруженных сил Конго, а вооруженные силы Руанды и Уганды укрепили ряды повстанцев; таким образом, этот конфликт стал региональным.

52. Проводится политика этнической чистки, и тутси подвергаются казням без надлежащего судебного разбирательства. Имеют место многочисленные грубые нарушения прав человека и норм гуманитарного права, как, например, беспорядочные бомбардировки вооруженными силами тех мест, где проживает гражданское население, произвольные задержания, изнасилования, пытки, вербовка в качестве бойцов несовершеннолетних и систематическое вынесение смертных приговоров *Военным судом*.

53. Эти факты подтверждает информация, поступившая от Организации по наблюдению за соблюдением прав человека и от "*Международной амнистии*"; последняя сообщила о многочисленных случаях подстрекательства населения к истреблению повстанцев и тутси и об обнаружении братских могил с останками сотен убитых.

54. *В заключение* г-н *Валенсия Родригес* говорит, что правительство проводит политику этнической чистки, направленную, в частности, против тутси, и рассматривает представителей неправительственных организаций, журналистов и правозащитников в качестве врагов, которых необходимо преследовать, запугивать и заключать в тюрьмы. До сих пор имеют место многочисленные случаи нарушения основных прав на этнической и политической почве вопреки основным положениям статьи 5 Конвенции, и до сих пор зарубежные страны продолжают вмешиваться в конфликт, снабжая его участников оружием и различными ресурсами, что не может не вызывать тревоги.

55. Что касается рекомендаций, то Комитету следует подтвердить рекомендации, содержащиеся в его решении № 4 (53), в частности о том, чтобы призвать участников конфликта прекратить военные действия и нападения на конкретные этнические группы и предложить правительству Конго наладить сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Кроме того, ему следует повторно изложить рекомендацию, в которой Специальный докладчик предложил правительству Конго провести расследование выявленных фактов и призвал правительство страны к добросовестному сотрудничеству с международными органами расследования. Следует также настоятельно призвать правительства стран, вовлеченных в конфликт в Демократической Республике Конго, немедленно прекратить свое участие в нем. И наконец, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций следует обратить внимание Совета Безопасности на положение в этой стране, с тем чтобы урегулировать происходящие в ней конфликты и обеспечить соблюдение основных прав, включая права, закрепленные Конвенцией.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в личном качестве, одобряет анализ, подготовленный докладчиком по Демократической Республике Конго г-ном *Валенсия Родригесом*, однако выражает сожаление в связи с тем, что докладчик не упомянул об усилиях, предпринимаемых для урегулирования этого конфликта Организацией африканского единства (ОАЕ). Г-н *Валенсия Родригес* перечислил пять аспектов, действительно заслуживающих того, чтобы стать предметом рекомендаций, однако, возможно, следовало бы также упомянуть о том, что Комитет выражает сожаление в связи с тем, что дискуссия прошла без участия представителей этой страны, и что Комитет крайне обеспокоен иностранной интервенцией в Конго. Г-н *Валенсия Родригес* обоснованно упомянул об участии в этом

конфликте Руанды, однако в него вовлечены также и другие соседи Демократической Республики Конго. По правде говоря, ситуацию в Демократической Республике Конго крайне сложно рассматривать без рассмотрения ситуации в соседних странах, которые также причастны к конфликту.

57. Комитет должен недвусмысленно осудить поставки оружия в эту страну и подчеркнуть необходимость мирного урегулирования этого конфликта. Кроме того, было бы полезно узнать, предпринимало ли какие-либо усилия в данной связи Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

58. Комитет должен немедленно рассмотреть соответствующий текст, подготовленный в виде либо заявления, либо решения, в котором Комитет указал бы, что в Демократической Республике Конго грубо нарушается Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации и что в этой части Африки совершается геноцид.

59. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА говорит, что поступившая информация вызывает серьезную обеспокоенность. Комитету действительно не хватает времени для рассмотрения вопиющих случаев геноцида и нарушения основных прав. Он надеется, что программа работы Комитета будет пересмотрена, с тем чтобы можно было уделить больше времени анализу ситуаций такого типа без ограничения при этом времени, отведенного на рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками.

60. Было бы целесообразно, чтобы в работе этого заседания Комитета приняли участие г-н Гарретон, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в бывшем Заире, а также Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека или ее заместитель. Эти лица могли бы, таким образом, установить диалог с экспертами Комитета и разъяснить им, какие меры предусмотрены при нынешнем положении дел.

61. Данный конфликт является двойственным: с одной стороны, он имеет этнический характер и этим крайне важным обстоятельством объясняется его возобновляемость, а с другой - он является региональным или даже субрегиональным. Следовательно, он не может быть урегулирован исключительно силами конголезских властей. Решение данной проблемы в значительной степени зависит от воли соседних стран, которые к нему причастны.

62. Эксперт заявляет, что полностью поддерживает все пять рекомендаций докладчика по стране, однако хотел бы также, чтобы были упомянуты усилия по урегулированию конфликта, прилагаемые ОАЕ. Г-н Валенсия Родригес отметил, что недавно Председатель Совета Безопасности сделал заявление о положении в Демократической Республике Конго; оратор спрашивает, почему же в таком случае Совет Безопасности не принял резолюцию

по этому вопросу? Разве ситуация в Косово является серьезнее, чем в Конго? Разве геноцид в Косово является более вопиющим, чем в Демократической Республике Конго? По меньшей мере странно то, что всем известно о событиях в Косово, а трагедия Великих Озер предана забвению.

63. Поэтому Комитет должен вынести весьма твердые и весьма точные рекомендации по данному вопросу и четко заявить о том, что серьезность сложившейся ситуации требует резолюции Совета Безопасности, а также вмешательства международного сообщества с привлечением его сил по поддержанию мира. Для того чтобы обратить внимание международного сообщества на эту преданную забвению трагедию, возможно, было бы целесообразно реализовать уже предлагавшуюся идею о созыве пресс-конференции, на которой Комитет выразил бы глубокую обеспокоенность в связи с кризисом в Демократической Республике Конго.

64. Г-н Ферреро Коста хотел бы также, чтобы Комитет более ясно выразился по вопросу о безнаказанности и чтобы в третьей рекомендации, представленной г-ном Валенсия Родригесом, в большей степени делался бы акцент на лицах, ответственных за нарушения прав человека в этой стране.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Верховный комиссар по правам человека или ее заместитель должны разъяснить членам Комитета, что происходит в настоящее время в стране, и охарактеризовать меры, которые Управление Верховного комиссара намерено принять в этой связи, тем более что заместитель Верховного комиссара по правам человека г-н Рамчаран прежде отвечал за африканские вопросы в Департаменте по политическим вопросам Организации Объединенных Наций.

66. Г-н де ГУТТ благодарит г-на Валенсия Родригеса за его замечательный доклад. Полностью одобряя заявления Председателя и г-на Ферреро Косты, он говорит, что, тем не менее, хотел бы выделить два элемента из многих элементов доклада г-на Валенсия Родригеса вызывающих тревогу. Во-первых, речь идет об организованных кампаниях разжигания ненависти - как дословно сказано в докладе г-на Валенсия Родригеса, "кампаниях разжигания ненависти по отношению к тутси, называемым "вирусами", "паразитами", "отбросами", которые должны быть уничтожены". Комитет должен весьма решительно осудить эти кампании и использование с этой целью средств массовой информации. Напоминая, что в прошлом Комитет уже осуждал методы, использовавшиеся радиостанцией "Радио миль-колин", г-н де Гутт отмечает, что положение не изменилось, и считает, что Комитет должен занять четкую позицию по этому вопросу.

67. Другим источником серьезной тревоги служит то обстоятельство, что правозащитники, неправительственные организации и журналисты приравниваются к врагам, с которыми надлежит бороться и что они, как сообщил Комитету г-н Валенсия Родригес, подвергаются преследованиям, арестам и задержаниям. Эти два аспекта должны быть указаны в заявлении или коммюнике, которое Комитет распространит по данному вопросу.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что жертвами являются не только тутси. Не следует забывать, что преступления совершали обе стороны данного конфликта - и тутси, и хуту.

69. Г-н ШАХИ одобряет анализ положения в Демократической Республике Конго, проделанный г-ном Валенсия Родригесом. Он говорит, что готов поддержать резолюцию или решение Комитета по данному вопросу, однако считает, что если не поступит более точной информации об этом положении, то Комитет рискует повторить уже сказанное в его решениях по этому вопросу, принимавшихся в марте и августе 1998 года. Например, было бы целесообразно узнать, какую позицию недавно занял Совет Безопасности, и ознакомиться с содержанием заявления, сделанного его Председателем.

70. Г-н Шахи напоминает, что в 1998 году в Замбии состоялась мирная конференция и что, несмотря на послание Генерального секретаря, адресованное ее участникам, данный конфликт продолжился, поскольку конголезские повстанцы, поддерживаемые Руандой и Угандой, не были на нее приглашены. Положение является крайне сложным, так как Зимбабве и Ангола поддерживают режим Лорана-Дезире Кабилы, а Уганда и Руанда - конголезских тутси. Даже сейчас продолжаются массовые убийства.

71. Эксперт также одобряет предложение о том, чтобы г-н Гарретон или кто-либо другой, кто владеет ситуацией, разъяснил Комитету, что именно происходит в стране и как обстоит дело с участием буферных сил ОАЕ. Касаясь предложения г-на Ферреро Коста о том, чтобы сделать акцент на проблеме безнаказанности, г-н Шахи напоминает, что в прежнем решении Комитет рекомендовал расширить мандат Международного уголовного трибунала в Аруше с целью наделения его полномочиями по рассмотрению дел, связанных с преступлениями, совершенными на востоке Демократической Республики Конго.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что г-н Гарретон сейчас находится в Чили и что его доклад в настоящее время переводится. Однако Комитет не должен дожидаться следующей сессии для того, чтобы сделать публичное заявление по данному вопросу или получить точную информацию о ситуации, существующей в этой стране.

73. Г-н ШЕРИФИС считает, что положение, сложившееся в Демократической Республике Конго, вызывает серьезную обеспокоенность, и разделяет мнение о том, что необходимо как можно скорее сделать публичное заявление по этому вопросу. Для получения информации не следует довольствоваться сообщениями "Си-эн-эн" или "Юроньюз", так как в таком случае члены Комитета вполне могли бы выполнять свои функции, не выходя из дома. Организация Объединенных Наций учредила должность Верховного комиссара по правам человека, и все члены Комитета одобряют это решение. Однако то обстоятельство, что Верховный комиссар существует, но его нигде не видно, все же достойно сожаления. Управление Верховного комиссара должно выразить свое мнение по вопросам грубых, систематических и массовых нарушений прав человека, причем ему следовало бы это сделать первым. Недопустимо считать, что позиция Управления Верховного комиссара относительно нарушений прав человека может каким-либо образом оскорбить некоторые государства. Комитету следует пригласить сотрудников, специализирующихся по данным вопросам, принять участие в заседаниях Комитета и

соответствующим образом проинформировать его членов. Комитет мог бы также ознакомиться с соответствующими страницами доклада Группы по расследованию, которая была учреждена Генеральным секретарем с целью рассмотрения утверждений о массовых убийствах в бывшем Заире и в работе которой принял участие г-н ЧигOVERA, являвшийся в прошлом экспертом Комитета. Комитет должен высказать свое мнение по этому вопросу, приняв от своего имени заявление Председателя, которое затем будет оглашено в прессе.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращается к секретариату Комитета с просьбой распространить среди членов Комитета копии решений, принятых в этой области ОАЕ.

75. Г-н НОБЕЛЬ отмечает, что прямое или косвенное участие ряда стран, соседствующих с Демократической Республикой Конго, может способствовать превращению и без того трагической ситуации в крупномасштабную африканскую войну. В этот конфликт, помимо африканских, вовлечены также и другие государства, которые тем или иным образом поддерживают воюющие стороны. Добиться занятия соответствующей позиции по данному вопросу от неафриканских стран крайне трудно также и по той причине, что в Конго функционирует ряд частных предприятий. Вместе с тем в данном регионе действуют неправительственные организации, стремящиеся не допустить обострения конфликта. Крайне важно, чтобы международное сообщество поддержало эти усилия.

76. Кроме того, как обоснованно отметил г-н Ферреро Коста, мировое общественное мнение, разумеется, прекрасно осведомлено о событиях в Косово, но не знает, что происходит в районе Великих Озер. Поэтому было бы целесообразно, чтобы Комитет довел до сведения журналистов свое требование о том, чтобы по этому району поступала более подробная информация.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что Комитет решил продолжить рассмотрение данного вопроса, и просит г-на Валенсия Родригеса как можно скорее передать ему доклад, основывающийся на его собственных сообщениях и на изложенных экспертами мнениях по данному вопросу. Кроме того, Комитет принимает решение о том, чтобы обратиться либо к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, либо к ОАЕ с запросом о предоставлении дополнительной информации о положении в стране.

78. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА предлагает добавить к упомянутым выше трем аспектам вопрос о средствах, которыми располагает Комитет для осуществления последующих мероприятий в контексте данной ситуации.

79. Г-н ШАХИ отмечает также, что Комитету следует ознакомиться с предложениями Нельсона Манделы о прекращении гражданской войны в Конго, адресованными Конференции ОАЕ, состоявшейся в 1998 году, а также с точкой зрения Генерального секретаря.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что следует также ознакомиться с предложениями Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которые были подвергнуты критике и отклонены.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.